

**Postmemoria de la dictadura cívico-militar a 40 años del golpe de Estado en Chile:
Arte y creación como aportes a la elaboración del trauma psicosocial.**

Ximena Faúndez Abarca¹

Resumen

En este trabajo se presenta y discute una experiencia artística que buscó, a partir de la postmemoria de cónyuges, hijos y nietos de detenidos desaparecidos de la dictadura cívico-militar chilena, generar nuevos dispositivos de visibilidad del pasado traumático. Se trata de la puesta en escena del “aquí están”, homenaje a los detenidos desaparecidos realizado en el Museo de la Memoria y los Derechos Humanos de Chile con motivo de la conmemoración de los 40 años del golpe de Estado. A través de sus relatos, los familiares dan cuenta del lugar que el desaparecido guarda en la memoria viva. Los artistas, a través de sus performances, facilitaron la transmisión social de estas memorias. La escucha de los relatos, durante el desarrollo del “aquí están”, permitió a los espectadores identificarse con la pena profunda, con la frustración y rabia de los familiares de los desaparecidos, con la interminable ausencia y el vacío experimentado por estos tras la desaparición de sus familiares. El “aquí están” permite pensar en la posibilidad de que la sociedad chilena algún día asuma un duelo compartido por las víctimas de la dictadura.

¹ Ximena Faúndez, profesora Escuela de Psicología, adscrita al Convenio de Desempeño para las Humanidades, Artes y Ciencias Sociales de la Universidad de Valparaíso. Blanco 951, Valparaíso, Chile. E-mail: ximena.faundez@uv.cl

Postmemoria de la dictadura cívico-militar a 40 años del golpe de Estado en Chile: Arte y creación como aportes a la elaboración del trauma psicosocial.

El “aquí están” es un proyecto de creación artística y de investigación interdisciplinaria, desarrollado el año 2013, en el marco de la conmemoración de los 40 años del Golpe de Estado en Chile. Este proyecto contempló:

- La producción de Testimonios de mujeres, pertenecientes a la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos de la ciudad de Santiago.
- La realización de Talleres de pintura con niños y niñas (nietos de detenidos desaparecidos).
- Y una Intervención Artística, realizada en el contexto de la conmemoración de los 40 años del golpe de Estado en Chile.

La presentación se compone de una breve introducción, la exhibición de un video y una reflexión final.

1. Introducción

El día 11 de Septiembre de 2013 se cumplieron 40 años del golpe de Estado en Chile. El impacto que tuvo este evento en el país permite pensar, de acuerdo a Pierre Nora (1985), que se trata de un evento histórico en sí mismo.

La calidad de evento histórico se relaciona con dos factores. En primer lugar, su radical novedad. El nivel de violencia del golpe de Estado y la dictadura cívico-militar, asociados directamente al bombardeo de la Moneda y a la introducción sistemática de la tortura, muerte y desaparición forzada de personas, fracturan los “relatos históricos” hasta entonces conocidos y provocan cambios profundos en la forma de relacionarse socialmente de los chilenos. En segundo lugar, la condición de evento histórico del golpe se relaciona con su significación inédita, conferida en este caso, por la capacidad de producir un profundo cambio político, social, cultural y económico del país. La condición de evento histórico del golpe, nos permite comprender el hecho de que la sociedad chilena contemporánea viva el presente cargado de un sentido histórico asociado a este evento. Este atributo determinó que la conmemoración de los 40 años del golpe de Estado no pasara desapercibida.

Durante el mes de septiembre del año 2013, en Chile, se realizaron una serie de eventos conmemorativos que reactivaron a modo de aniversario emblemático no solo la fecha, sino múltiples interpretaciones del pasado reciente, generando en palabras de Lechner (2002), un momento de alta densidad simbólica. Organizaciones políticas y ciudadanas; instituciones públicas y privadas; universidades y representantes de los poderes del Estado desarrollaron homenajes y actividades de conmemoración, a lo largo de todo Chile. Se realizaron discursos, intervenciones culturales, recreaciones teatrales, liturgias, marchas, romerías en cementerios y frente a los monumentos que recuerdan a las víctimas de la dictadura.

El Museo de la Memoria y los Derechos Humanos, espacio emblemático del proceso de transición democrática, por su naturaleza, no quedó ajeno a esta conmemoración. Entre

otras actividades, el Museo albergó la instalación “aquí están” dirigida por Claudia Di Girólamo y Rodrigo Pérez. Esta actividad consistió en narrar, a quienes se congregaron el día 11 de Septiembre de 2013 en la explanada del Museo, las historias de vida de 20 detenidos desaparecidos de la dictadura, a partir de la reconstrucción que hicieron sus familiares, esposas e hijas particularmente. Como parte central de esta actividad se expusieron los retratos de los detenidos desaparecidos producidos por sus nietos y nietas de entre 4 y 20 años de edad.

2- Aquí están “la investigación”

El proyecto “aquí están” contempló el desarrollo de un homenaje artístico y de una investigación. Ambas actividades fueron realizadas a partir de los testimonios de mujeres, pertenecientes a la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos de Santiago, asociados a la historia de vida del familiar desaparecido.

Las preguntas directrices que orientaron la investigación fueron las siguientes ¿cómo recuerdan al familiar detenido desaparecido?, ¿qué narran los familiares de los detenidos desaparecidos después de cuarenta años de ocurrido el golpe de Estado en Chile?, ¿cómo se ha transmitido la experiencia familiar a las nuevas generaciones?, ¿quiénes transmiten y a través de qué medios?, ¿qué efectos tiene la experiencia familiar en sus vidas? y ¿cuáles son los significados que los familiares construyen respecto a la detención y desaparición de un ser querido?

Se utilizó la entrevista narrativa (Denzin, 2009) como técnica de producción de testimonios. En general, este tipo de entrevista se desarrolla a través de consignas amplias que invitan a la narración del testimonio. En este estudio, la entrevista narrativa se desarrolló en formato grupal con la presencia de entre 3 y 6 participantes por encuentro.

En total las participantes del estudio fueron 19 mujeres adultas: una madre y a la vez cónyuge y suegra, cuatro cónyuges, trece hijas y una nieta de detenidos desaparecidos chilenos. Todas eran miembros activos de la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos de Santiago.

En las entrevistas grupales estuvieron presentes tres miembros del equipo de investigación: investigadora responsable, co-investigadora y un ayudante-transcriptor. Esta estructura, junto con el compromiso ético y la sensibilidad con el tema en estudio del equipo de investigación, permitieron una escucha amplia y el desarrollo del “desasosiego empático” (La Capra, 2005, 2009).

Las entrevistadas asistieron al encuentro con una o más fotografía/s y/o uno o más objeto/s que representaban un hito importante en la vida de su familiar. Estos elementos, fueron entendidos como parte de cierto “dispositivo de visibilidad” en palabras de Jacques Rancière (2010), que motivaron un trabajo de reconstrucción y narración de la vida y arqueología material en el sentido propuesto por Walter Benjamin (2006), orientando a desarrollar nuevas relaciones entre imagen-palabra y nuevos montajes sobre el pasado.

A partir de las fotografías y objetos traídos por las participantes se facilitó una conversación grupal, centrada en los detalles materiales de la imagen y el contexto de producción de la fotografía. Este dispositivo permitió la emergencia de nuevas voces, valoraciones y sentidos para la historia de vida del familiar.

Las entrevistas tuvieron una duración de 2 horas en promedio y fueron grabadas en audio y posteriormente transcritas literalmente. Los grupos se realizaron en lugares y horarios acordados previamente con las participantes.

Se realizó un dispositivo de análisis de los datos verbales siguiendo la propuesta de análisis narrativo de Gabriele Rosenthal (2007) y análisis del discurso de Manuel Jofré (1990), compuesto de tres pasos:

- i. Análisis secuencial de los datos biográficos: consistente en la ordenación temporal de los eventos en el curso de vida de la entrevistada, estos datos obtenidos de las transcripciones de los testimonios.
- ii. Análisis de campo temático: aporta a la construcción de hipótesis interpretativas sobre los contenidos de los testimonios.
- iii. Finalmente, a partir de las recurrencias y particularidades presentes en el análisis narrativo, se construyeron hipótesis comprensivas transversales, que permitieron responder a las preguntas de investigación.

En cuanto a los aspectos éticos del estudio, todas las participantes fueron informadas respecto a los procedimientos del estudio así como del uso que se daría a la información. Además todas se encontraban en condiciones de decidir participar en el estudio de manera libre y voluntaria. De igual forma todas las participantes estaban informadas respecto a la posibilidad de abandonar el estudio en el momento que lo estimaran conveniente, sin que esto generara ningún inconveniente para ellas.

Para la escritura de artículos académicos se comprometió la participación anónima y el manejo confidencial de la información relacionada con el estudio. Para ello se eliminó de las transcripciones de las entrevistas todos los datos que pudiesen hacer identificables a las participantes. En cambio para el homenaje artístico, se solicitó autorización para el uso de nombres propios de personas y lugares, esto ya que uno de los objetivos de la intervención artística era hablar de manera singular de cada uno de los detenidos desaparecidos familiares de las personas que entregaron su testimonio.

3- Aquí están “la intervención artística”

A las 16:00 horas del día 11 de septiembre de 2013, se dio inicio al “aquí están”, evento que se realizaría por única vez en ocasión a la conmemoración de los 40 años del golpe de Estado. En un ambiente solemne, de expectación y silencio, un grupo de personas se reunía en la explanada del Museo.

El acto comenzó con la lectura del último discurso del Presidente Salvador Allende, interpretado por el actor José Soza, quien vestido con un terno empolvado – simbolizando las consecuencias del bombardeo de La Moneda- y con la banda presidencial cruzándole el cuerpo, recreó las últimas palabras de Allende. Su voz era

pausada, tranquila pero potente. El público, escuchó en silencio cada palabra pronunciada por el actor.

Finalizado el discurso, “Allende” se retiró del improvisado escenario. A continuación se acerca al centro del escenario, un grupo de mujeres y hombres -todos conocidos representantes del mundo cultural- cada uno cargando en sus brazos una silla. El conjunto dio forma a una espiral concéntrica conformada por pares de sillas en las que, luego, se encontrarían actores y espectadores.

Mujeres y hombres del público, elegidos al azar, son invitados a sentarse en las sillas que se encuentran libres. Los actores se presentan, identificándose con el nombre y apellido de un familiar de un detenido desaparecido. Comienza de esta manera la narración, en primera persona singular, de “las historias de vida del detenido desaparecido”, tal como se muestra a continuación:

“Ya. Mi papá era, se llamaba (nombre del familiar), era empleado municipal era dirigente municipal también. Despareció un ocho de septiembre del setenta y cinco cuando tenía treinta y tres años. La verdad es que mi papá es bien especial para mí, yo creo que para mí y pa’ mi familia. Era mi papá y mamá, porque ellos se separaron cuando yo tenía unos dos años. Entonces era este papá que salíamos pa’ todos lados juntos, el que nos bañaba, él nos llevaba al colegio o el que le pedía un favor a la vecina que nos fuera dejar al colegio o que nos fuera a buscar. Era el que nos preparaba la comida, el que nos lavaba la ropa. Yo, a pesar de ser tan chica, tengo buenos recuerdos de las cosas que hacíamos con mi papá.” (Hija, 44 años).

4- VIDEO “aquí están”

A continuación presentará un video sobre la intervención artística.

5- Análisis de la intervención artística “aquí están”

¿Dónde están? es la pregunta que la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos ha planteado desde hace 40 años a la sociedad chilena. Esta pregunta posee una doble interpretación. En primer lugar, puede entenderse como una interrogación por el destino de sus seres queridos ¿dónde están los desaparecidos? A la vez, la pregunta puede ser comprendida como una interpelación a la sociedad chilena, frente a su respuesta de negación y silencio ¿dónde están ustedes los que no hablan y niegan la desaparición de nuestros seres queridos?

El “aquí están” puede ser definido como un esfuerzo por dar respuestas a ambas preguntas. Por un lado, las esposas y las hijas de los detenidos desaparecidos, a través de sus testimonios, rompen el silencio y dan cuenta del lugar que el desaparecido ocupa en la “memoria viva” de los familiares y amigos, quienes por años han luchado por recuperar los cuerpos de los desaparecidos. Los actores y las actrices, a través de la dramatización de los testimonios de las familiares de los desaparecidos, amplificaron la transmisión de esas memorias, dando vida a las experiencias privadas y encarnando el

sentir de los protagonistas de las historias contadas. Por otro lado, la escucha respetuosa de las historias de vida, durante el desarrollo del “aquí están”, permitió a los espectadores asumir presencia, posicionarse como un tercero moral, al decir de Jessica Benjamin (2006), capaz de legitimar la experiencia traumática del otro, permitiendo el reconocimiento mediante una escucha empática.

Otro aspecto importante de la intervención artística fue la utilización del testimonio visual, materializado en los retratos hechos por los niños. Las imágenes cumplen un rol simbólico, puesto que no se trata de una representación del abuelo sino una traducción del recuerdo del abuelo, que los propios niños se han formado a partir del relato familiar. Se trata de una postmemoria, en palabras de Hirsch (1998, 2012), es decir una memoria de eventos no vividos directamente y que se encuentra mediada por la imaginación, proyección y creación. Sabemos que la memoria del pasado es dinámica, cambia a través del tiempo junto a las generaciones. Según Aróstegui (2006) una nueva generación construye nuevas memorias del pasado, ya que son otras las exigencias del presente. La postmemoria, según Hirsch (1998, 2012) hace referencia a aquello que recuerdan de un evento las generaciones que no habían nacido al momento de ocurrido este. Relación que se encuentra mediada por los relatos, imágenes y comportamientos del contexto familiar. En el caso de los nietos de los detenidos desaparecidos chilenos estas memorias son transmitidas tan profunda y afectivamente que parecen constituir recuerdos propios.

Para los espectadores del “aquí están”, escuchar los testimonios de los familiares, y observar los retratos elaborados por los niños con pintura acrílica de múltiples colores y tonos brillantes, sin duda contribuyó a la formación de una nueva memoria que rompe con el estereotipo de la foto blanco y negro de la pancarta tradicional usada en marchas y protestas durante más de 40 años. Hoy el abuelo es recordado por los niños desde otros registros: como hincha de un equipo de fútbol, como cocinero, como trabajador, como luchador social y militante. Estos retratos permiten “ver” a los detenidos desaparecidos más allá de la condición de víctima. Los retratos grafican dos dimensiones de la desaparición que no siempre son consideradas, estas son la cotidianidad de la vida familiar y la “voz” de los niños. En palabras de Antonia García (2015:1) esto tiene una doble importancia porque “no es tan frecuente que se generen espacios de encuentro, abiertamente concebidos como espacios de transmisión, donde sea posible que dos extraños puedan compartir en torno a historias de vida de un período tan doloroso. Pero tampoco es frecuente que los niños sean convocados para narrar su propia visión de hechos que son a la vez íntimos y políticos y que, como tales, nos involucran a todos en tanto miembros de una sola y misma comunidad”.

6- Comentarios finales

La idea fuerza de la realización del “aquí están” se relaciona con un sentido político y de justicia: ubicar a los detenidos desaparecidos en un contexto histórico, devolverles su identidad y evidenciar la impunidad del crimen al que fueron sometidos.

Si entendemos el acto de conmemoración como un lente para observar los métodos que las sociedades y personas utilizan para dar significados a las memorias de pasados violentos, como plantea Katherine Hite (2013), podemos interpretar el “aquí están”

como un esfuerzo por reconocer a quienes sufrieron y siguen sufriendo. También podemos interpretar esta intervención como un intento por acompañar la búsqueda del desaparecido y por compartir los hallazgos - siempre presentes en la memoria viva- de las voces, de los rostros, de las huellas imborrables de los seres queridos desaparecidos/as por la dictadura. El “aquí están” es lo más lejano a la creación de un monumento o un memorial. Construcciones estas últimas que, con el paso del tiempo, limitan la experiencia subjetiva. Por el contrario, es una experiencia intersubjetiva de transmisión que solo es posible en el encuentro entre quienes conocen la historia de los detenidos desaparecidos y quienes no la conocen y se interesan por escucharla.

Finalmente, se puede sostener que los testimonios de las víctimas, en tanto fueron parte de una obra de arte que pertenece a un sistema cultural más amplio, colabora en la lucha contra la negación y el silencio. En el relato de las participantes, en general se observó que estas tienden a presentarse como las “esposas”, “hijas” o “nietas” de los detenidos desaparecidos. Esto se da incluso en aquellos casos en que las parejas o cónyuges se hayan vuelto a casar tras la desaparición del ser amado. Esto puede deberse a que la memoria del familiar desaparecido es una memoria generadora de identidad o “memoria identitariamente relevante”, que las invita a ocupar un lugar en el discurso social. Sin embargo, se trata de un lugar que se congela en el tiempo, que no cambia en tanto no existe posibilidad de un proceso cerrado de elaboración del trauma psicosocial. Lo que transforma a esta intervención artística en un aporte a los procesos de elaboración del duelo y del trauma psicosocial, entendido este último como la construcción de algo nuevo a partir de una experiencia traumática.

- Arostegui, Julio. (2004). *La historia vivida. La historia del tiempo presente*. (Madrid, Alianza editorial).
- Benjamin, Jessica. (Octubre 2006). *Daño mutuo y reconocimiento mutuo*. Conferencia en honor de Andrew Samuels. Inglaterra.
- Benjamin, Walter. (2006). *Obras completas*. (Madrid, AbadaEditores).
- Denzin, Norman. (2009). "The reflexive interview and a performative social science". *Qualitative Research*. 1,1.
- García, A. (2015). *La voz política de los niños*. Columna Radio Universidad de Chile. Disponible en <http://radio.uchile.cl/2015/07/24/la-voz-politica-de-los-ninos>
- Hirsch, Marianne. (1998). "La generation of postmemory". *Poetics Today*. Durham. 29, 1.
- Hirsch, Marianne. (2012). *The generation of postmemory: Writing and visual culture after the holocaust*. (New York: Columbia University Press, Spring).
- Hite, Katherine. (2013). *Política y arte de la conmemoración: Memoriales en América Latina y España*. (Santiago, Mandrágora).
- Jofré, Manuel. (1990). *Teoría literaria y semiótica*. (Santiago, Editorial Universitaria).
- La Capra, Dominick. (2005). *Escribir la historia, escribir el trauma*. (Buenos Aires, Nueva Visión).
- La Capra, Dominick. (2009). *Historia y memoria después de Auschwitz*. (Buenos Aires, Prometeo Libros).
- Lechner, Norbert. (2002). *Las sombras del mañana. La dimensión subjetiva de la política*. (Santiago: LOM, 2002).
- Nora, Pierre. (1985). "La vuelta del acontecimiento". Le Goff, Jacques y Nora, Pierre. *Hacer la historia. Parte I: Nuevos problemas* (Barcelona, Editorial Laia).
- Rancière, Jacques. (2010). *El espectador emancipado*. (Buenos Aires, Manantial).
- Rosenthal, Gabriele. (2007). "Biographical Research". Seale, Clive; Gabo, Giampietro, Gubrium, Jaber. F. & Silverman, David. *Qualitative Research Practice*. (California, Sage).